



Goigs de Sant Abdó i Sant Senén

Òrrius

Ubicació

Comarca: Maresme
Lloc/Adreça: Església parroquial de Sant Andreu d'Òrrius.
Alçada: 259 m

Coordenades:

Latitud: 41.55533
Longitud: 2.35479
UTM Est (X): 446195
UTM Nord (Y): 4600608

Classificació

Número de fitxa: 08153 - 34
Àmbit: Patrimoni immaterial
Tipologia: Música i dansa
Estil / època: Contemporani Popular
Segle: XX
Estat de conservació: Bo
Protecció: Inexistent
Tipus de protecció: Inexistent
Accés: Obert
Ús actual: Religios
Titularitat: Pública

Fitxes associades:

[Església parroquial de Sant Andreu d'Òrrius](#)

[Festa Major d'Estiu de Sant Abdó i Sant Senén](#)

Autoria de la fitxa: Virgínia Cepero González
Data de registre de la fitxa: dc., 24/11/2021 - 10:28

Descripció

Els Goigs de Sant Abdó i Sant Senén es canten durant l'ofici religiós que es celebra el darrer cap de setmana de juliol, durant a Festa Major d'Estiu, en honor als copatrons. La lletra és tal i com segueix:

Màrtirs de Déu molt amats

germans Abdón i Senén:

Us preguem tots humilment

siau nostres advocats.

Setze anys apenes complíreu

vós Abdón, d'edat major,

i ja del bon Déu l'amor

a lo del món preferíreu.

Com danyoses avorríreu

les més altes dignitats.

Pels quinze anys tot just corria

Sant Senén, germà menor,

que amb sa tendresa seguia

ja els passos del Redemptor.

O germans de gran valor,

igualmente il·luminats!

A Pèrsia el naixement

del pares nobles tinguéreu

i amb grans virtuts confonguéreu

els vicis d'aquella gent.

I així fóreu promptament

com a cristians acusats.

Fóren en va les fineses
de Deci, l'emperador;
no fent cas de ses promeses
responeu amb gran valor
que adoreu el Creador
i no els ídols falsejats.
Per no sofrir la constància
el tirà, i vostres raons,
ordena que sens tardança
sigueu llançats als lleons.
Les feres amb submissions
es postren humiliats.

Indignat, amb mà atrevida
Valerià el President,
per acabar vostra vida
i finir tant de turment,
mana que puntualment
tots dos sigueu degollats.

Després del martiri obràreu
miracles els més estranys:
cecs, muts, esguerrats curàreu
deslliurant-los de molts danys.
I després, al cap d'uns anys,
fóreu de Déu revelats.

Vostres relíquies sagrades
són del Papa concedides
i dintre urnes transferides
foren a Arlès portades.
Allí queden venerades
fent prodigis continuats.

Els hortolans us venereu
i us aclament per Patró;
de Déu mil gràcies esperen
per la vostra intercessió
i reben protecció
en totes necessitats.

Els d'Orrius i son poblat
us veneren amb amor;
i esperen plens de fervor
que els beneïu de bon grat.
Guardeu a tot el veïnat,
a ses vinyes i sembrats.

Tornada:

Puix de glòria coronats
triomfeu eternament:
Us preguem tots humilment
siau nostres advocats.

Observacions:

Història

L'origen dels goigs es troba en els cants litúrgics llatins del segle XII, destinats a lloar els goigs terrenals de la Mare de Déu.

Al segle XIV, es varen traduir als diferents idiomes romànics, per tal de popularitzar-los. Els goigs més antics de Catalunya són del segle XIV.

Des del segle XV, els goigs varen començar a lloar advocacions marianes concretes, i posteriorment, els Sants i Jesucrist. A partir del segle XVI, es varen imprimir i divulgar per les esglésies, santuaris i ermites d'arreu dels Països Catalans.

Al segle XVIII va quedar fixat el format d'impressió dels goigs: in folio, encapçalats per la representació de l'advocació, el text distribuït en dues o tres columnes i l'oració final, tancat tot dins una orla.

Goigs a llaor dels

Abdón

Co-patrons d'ORRIUS
quines imatges són
en la seva



Sants, Màrtirs

i Senén

(Bisbat de Barcelona)
venerades novament
Església Parroquial



Màrtirs de Déu molt amats
germans Abdón i Senén.
*Us preguem tots humilment
siau nostres advocats.*

Setze anys apenes complíreu
vos Abdón, d'edat major,
i ja del bon Déu l'amor
a lo del món preferíreu.
Com danyses avoríreu
les més altes dignitats.

Pels quinze anys tot just corria
Sant Senén, germà menor,
que amb sa tendresa seguia
ja els passos del Redemptor.
O germans de gran valor,
igualmente il·luminats!

A Pèrsia el naixement
de pares nobles tinguéreu
i amb grans virtuts confonguéreu
els vicis d'aquella gent.
I així fóreu promptament
com a cristians acusats.

Fóren en va les fineses
de Deci, l'emperador,

ÿ. *Exultabant Sancti in gloria.*

no fent cas de ses promeses
responen amb grau valor
que adoreu el Creador
i no els ídols falsejats.

Per no sofrir la constància
el tirà, i vostres raons,
ordena que sens tardança
sigueu llançats als lleons.
Les feres amb submissions
es postren humiliats.

Indignat, amb mà atrevida
Valerià el President,
per acabar vostra vida
i finir tant de turment,
mana que puntualment
tots dos sigueu degollats.

Després del martiri obràreu
miracles els més estranys:
cecs, muts, esguerrats curàreu
deslliurant-los de molts danys.
I després, al cap d'uns anys,
fóreu de Déu revelats.

OREMUS

*Deus, qui sanctis tuis Abdón et Sennen ad hanc glóriam veniendi copiosam manus grátiae contulisti:
da fámulis tuis sudram véniam peccatorum; ut, Sanctórum intercedentibus méritis, ab ómnibus mereántur
adversitatibus liberári. Per Crístum Dóminum nostrum. Amén.*

Vostres relíquies sagrades
són del Papa concedides
i dintre urnes transferides
foren a Arlès portades.
Allí queden venerades
fent podigis continuats.

Els hortolans us veneren
i us aclamen per Patró;
de Déu mil gràcies esperen
per la vostra intercessió
i reben protecció
en totes necessitats.

Els d'Orius i son poblat
us veneren amb amor;
i esperen plens de fervor
que els beneïu de bon grat.
Guarden a tot el veïnat,
a ses vinyes i sembrats.

TORNADA

Puix de glòria coronats
trionfeu eternament.
*Us preguem tots humilment
siau nostres advocats.*

ÿ. *Laetabuntur in cubilibus suis.*

Lletxa popular. Boix de J. Clavell. Amb il·lustració. Edició del 1925, amb motiu de la benedicció de les noves imatges.

©. SENEVA-MAYAGO